

Inhalt

Einleitung: Buchhandel im Exil – ein historischer Sonderfall 1

Exil als Phänomen einer Globalgeschichte des Buchhandels 1 – *Der Buchhandel im Exil – kein »System«, aber ein komplexes Phänomen* 2 – *Eingrenzungsprobleme* 4 – *Das Exil 1933–1945: eine Epoche des Buches* 5 – *Die personengeschichtliche Dimension des Themas »Exil«* 8 – *Vorarbeiten und Dank* 9

1 Geschichtliche Grundlagen: Vertreibung und Asyl 13

Zur Vorgeschichte des Exils 13 – *Phasen der Vertreibung: Die politische Emigration* 14 – *Die jüdische Emigration* 16 – *Die buchhändlerische Emigration* 17 – *Die Zerschlagung des linken Buchhandels* 18 – *Die »Entjudung« des Kulturlebens und der jüdische Ghettobuchhandel* 21 – *Topographie des Exils* 25 – *Fluchtländer in Europa 1933 bis 1938/1939* 27 – *Exkurs: Der »Anschluss« 1938 und seine Folgen für Verlag und Buchhandel in Österreich* 30 – *Weitere Fluchtländer in Europa 1933 bis 1945* 41 – *Palästina oder Erez Israel* 52 – *Das überseeische Exil 1939 bis 1945* 53 – *Nordamerika* 54 – *Lateinamerika* 56 – *Australien und Shanghai* 62

2 Exilbuchhandel und Drittes Reich 65

Abwehrmethoden des NS-Regimes: Propaganda und Überwachung 65 – *Ein Hauptgegner: Willi Münzenberg* 70 – *Der Fall Berthold Jacob und die Affäre Liepmann* 76 – *Observierung des Exilbuchhandels: Das Leitheft »Emigrantenpresse und Schrifttum«* 78 – *Emigrantenliteratur und der Buchhandel im Reich* 79 – *Exilliteratur als Gegenstand der Listenindizierung in NS-Deutschland* 82 – *Verbotspolitik kontra Sammelauftrag: die Rolle der Bibliotheken* 84 – *Ausgrenzung des Exilbuchhandels aus dem deutschen Buchhandel* 85 – *Die NS-Bücherverbrennung und die Gegenpropaganda der Emigration* 88 – *Die Ausstellung »Das Freie deutsche Buch – seine Entwicklung 1933 bis 1936«* 93 – *Die Buchausstellung des SDS »Das deutsche Buch in Paris 1837–1937«* 96 – *Tarnschriften* 98 – *Rundfunk im Exil* 105 – *Die deutsche Buchexportförderung: ein »Bücherdumping« zum Schaden der Exilverlage?* 108

3 Autoren 111

Die Schriftstelleremigration: Ein Massenexodus 111 – *Der Zwang zur Politik: Schriftsteller als Repräsentanten des »Anderen Deutschland«* 113 – *Sammlung im Exil: Organisatorische Zusammenschlüsse* 115 – *Der PEN-Club im Exil* 117 – *Der Schutzverband deutscher Schriftsteller im Exil in Paris* 124 – *Der »Erste Internationale Schriftstellerkongress zur Verteidigung der Kultur« 1935* 137 – *Der SDS im Exil auf dem Weg zur KP-»Frontorganisation«* 143 – *Der Bund Freie Presse und Literatur* 146 – *Schriftstellerische Zusammen-*

	<i>schlüsse in Großbritannien und Schweden 148 – SDAS/GAWA: Ein Ableger des »Schutzverbandes« im US-amerikanischen Exil 148 – Schriftstellervereinigungen in Mexico City 151 – Arbeitsprobleme und soziale Lage der Schriftsteller im Exil 152 – Sprach- und Identitätsprobleme 155 – Autor-Verleger-Beziehungen im Zeichen des Exils 159 – Materielle Bedingungen schriftstellerischer Berufsausübung im Exil 167 – Rechtsunsicherheit 167 – Einkommensquellen der Schriftsteller 171 – Vorschuss- und Rentenzahlungen 172 – Marktorientierung in der Stoffwahl 175 – Valutaprobleme bei der Auszahlung von Autorenhonoraren 176 – Autorenlesungen und »lecture-tours« 177 – Selbstverlag 182 – Hilfswerke für Schriftsteller 184 – Literarische Preisausschreiben 186 – Der Literaturpreis der Zeitschrift Internationale Literatur 186 – Der Heine-Preis des SDS im Exil 187 – Der Herder-Preis, Prag 193 – Das Preisausschreiben der Sammlung 194 – Der Wettbewerb der American Guild – ein Desaster 195 – Weitere literarische Preisausschreiben im europäischen und überseeischen Exil 198</i>	
4	Buchherstellung und Buchgestaltung	203
	<i>1933: Bruch und Kontinuität 203 – Technische und logistische Herstellungsprobleme 206 – Buchausstattung 213 – Der Schutzumschlag zwischen Politik und Marketing 221 – John Heartfield 221 – Georg Salter 226 – Buchgestalter in den Verlagen Gottfried Bermann Fischers 232 – Internationalisierung der Schriftkultur: Die Emigration der Typographen 234 – Jan Tschichold 236 – Die Bauhaus-Typographie im Exil 243 – Typographie in Palästina/Israel 245 – Buchillustratoren im Exil 247 – »Bücherluxus« im Exil: Bibliophile Bücher und Pressendrucke 263 – Innovative Buchkonzepte im Exil – das moderne Taschenbuch 272</i>	
5	Verlagsbuchhandel	279
5.1	Exilverlage: Typologie, Produktion, Kalkulation	279
	<i>Zur Typologie der Exilverlage 279 – Frühe Versuche der bibliographischen Erfassung der Buchproduktion des Exils 281 – Sammlung und Verzeichnung der Buchproduktion im Exil nach 1945 284 – Produktgruppenstatistik – charakteristische Schwerpunktbildungen 289 – Auflagenhöhen 292 – Bestseller des Exils 296 – Verkaufspreise der Bücher 298 – Verlagskooperationen, Gemeinschaftsausgaben 300</i>	
5.2	Verlagssparten und Programme	304
5.2.1	Belletristische Verlage	306
	<i>Niederlande: Verlagszentrum Amsterdam 306 – Der Querido Verlag 307 – Der Verlag Allert de Lange 316 – Die Kooperation von Allert de Lange mit E. P. Tal (Wien) 323 – Schweiz 328 – Die Verlage Emil Oprechts 328 – Das Verlagsprogramm von Oprecht & Helbling 334 – Das Programm des Europa-Verlags, Zürich, New York 337 – Humanitas Verlag, Zürich 341 – Steinberg Verlag, Zürich 345 – Verbano Verlag, Locarno 347 – Ring-Verlag,</i>	

Zürich 349 – Luxemburg 351 – Frankreich 352 – Verlag Europäischer Merkur 352 – Les Éditions Bergis 355 – Éditions du Phénix 356 – Verlag Die Zone und der Kultur-Verlag (Prag, Paris) 361 – Die Éditions du Carrefour als Belletristikverlag 361 – Deutsche Exilverlage in Österreich 362 – Bermann-Fischer Verlag, Wien 363 – Thomas Verlag Jakob Hegner, Wien 377 – Bastei-Verlag, Wien 378 – Tschechoslowakei 379 – Malik-Verlag, Prag 379 – Julius Kittls Nachf., Mährisch-Ostrau 385 – Michael Kácha, Prag 391 – Verlag Martin Feuchtwanger (Fünf Türme Verlag), Prag 394 – UdSSR 396 – Die Verlagsgenossenschaft ausländischer Arbeiter, Moskau und Leningrad 397 – Verlag für fremdsprachige Literatur 401 – Weitere Staatsverlage 402 – Schweden 403 – Bermann-Fischer Verlag, Stockholm 403 – Kooperation der Exilverlage: Die FORUM-Bücher 409 – USA 415 – L. B. Fischer Publishing Corporation, New York 415 – Die Bücherreihe »Neue Welt« 418 – Bermann Fischer: Rückkehr nach Deutschland 428 – Noch einmal Schweden: Der Neue Verlag, Stockholm 432 – Dänemark 436 – Trobris-Verlag 436 – Großbritannien 437 – Publikationsplattformen politischer Vereinigungen 437 – Heinemann & Zsolnay 440 – Die Vereinigten Staaten von Amerika 441 – Von Albatross zur NAL: die Karriere Kurt Enochs 442 – Henry Koppell und die Alliance Book Corporation 444 – Friedrich Krause als Verleger 447 – Pantheon Books, New York 448 – Frederick Ungar Publishing Comp., New York 459 – Storm Publishers, New York 465 – Der Aurora-Verlag, New York 468 – Schoenhof Verlag, Cambridge, Mass. 472 – Palästina 473 – Edition Dr. Peter Freund, Jerusalem 473 – Olamenu Publishing House, Tel Aviv 476 – Joachim Goldstein, Tel Aviv 476 – Verlag Willy Verkauf, Jerusalem 477 – Edition Olympia, Tel Aviv 478 – Tarshish Books, Jerusalem 480 – Südamerika 480 – Editorial Cosmopolita, Argentinien 480 – Editorial Estrellas, Buenos Aires 484 – Editorial el Lago, Chascomús / Argentinien 485 – Editora Léo Jerônimo Schidrowitz, Porto Alegre / Brasilien 487 – Editorial Los Amigos del Libro, Cochabamba 487 – El Libro Libre, Mexiko 488

5.2.2 Politische Verlage 496

Frankreich 497 – Die Éditions du Carrefour, Paris 498 – Gesellschafter und Mitarbeiter 501 – Funktion und Arbeit des Verlags 502 – Das Programm der Éditions du Carrefour 503 – Zu einzelnen Publikationen der Éditions du Carrefour 1933–1940 507 – Das Ende des Verlags 516 – Éditions Sebastian Brant, Straßburg 519 – Münzenbergs Ende 524 – Éditions Prométhée, Straßburg / Paris 525 – Éditions du 10 Mai, Paris 527 – Éditions A.S.R.A., Paris 533 – Éditions Bernhard Rosner / Éditions Météore 534 – Éditions Nouvelles Internationales 536 – Politische Kleinverlage in Frankreich 540 – Tschechoslowakei 545 – Die Graphia Druck- und Verlagsanstalt, Karlsbad 545 – Eugen Prager Verlag, Bratislava (Wien) 550 – Großbritannien 551 – Lincolns-Prager Publishers Ltd., London 552 – New Europe Publishing Co. Ltd. (Jakob Hegner), London 554 – Schweiz 554 – Ring-Verlag 554 – Der Vita Nova Verlag in Luzern – ein Tarnverlag? 555

5.2.3	Judaica-Verlage	563
	<i>Palästina 563 – Jüdischer Verlag/The Jewish Publishing House Ltd. 563 – Rubin Mass Publishing House, Jerusalem 564 – Romema-Verlag, Jerusalem 565 – Großbritannien 565 – Ararat, London 565 – East and West Library, Oxford 567 – USA 567 – Schocken Books, New York 567 – Philipp Feldheim, New York 574 – E. Laub Publishing, New York 574</i>	
5.2.4	Wissenschafts-, Fach- und Reprintverlage	575
	<i>Die Wissenschaftsemigration 575 – Frankreich 577 – Science et Littérature 578 – Wissenschaftliche Exilpublikationen in französischen Verlagen 580 – Dänemark 581 – Sexpol-Verlag 581 – Großbritannien 582 – Imago Publishing Co. 582 – Niederlande 584 – Die deutschsprachige Abteilung bei A. W. Sijthoff, Leiden 584 – E. J. Brill, Leiden 587 – Verlag Wilhelm Junk, Den Haag 588 – Tiefland Verlag und Akademische Verlagsanstalt Pantheon 589 – Tschechoslowakei 590 – Academia Verlag 590 – Schweiz 591 – Karger AG, Basel 591 – Palästina 593 – Ägyptologischer Verlag, Kartographischer Verlag 594 – Südamerika 594 – Casa Editora Liebmann, Quito, Ecuador 594 – Todtmann Editores, São Paulo, Brasilien 596 – Wissenschaftsverlage im US-Exil 596 – Academic Press, New York 598 – Nordemann Publishing Company und Interscience Publishers Inc. 601 – Grune & Stratton, New York 603 – Springer Publishing Company, New York 604 – Paul Perles bei Yearbook Medical Publishers Inc., Chicago 605 – International Universities Press Inc., New York 606 – Philosophical Library, New York 607 – Focal Press, London/New York, und Global Press, New York 610 – ABC-Clio, Santa Barbara, CA 611 – Reprintverlage 612 – Johnson Reprint Corporation, New York 613 – Kraus Reprint, New York/Nendeln, Liechtenstein 614</i>	
5.2.5	Kunstabdruckverlage	617
	<i>Das illustrierte Kunstbuch in Deutschland, eine kurze Vorgeschichte 617 – Großbritannien 619 – Bruno Cassirer Publishers Ltd., Oxford 619 – Phaidon Press, London 624 – Adprint Ltd., London 633 – Thames & Hudson, London 639 – Werner Schüller in Oxford University Press 641 – Die Focal Press, London, ein Fotografie-Verlag 642 – Schweiz 643 – Holbein Verlag, Basel 643 – Verlag S. A. W. Schmitt, Zürich 645 – Belgien 646 – Éditions de la Connaissance, Brüssel 646 – USA 646 – Chanticleer Press, New York 646 – Wittenborn & Comp., New York 648 – Twin Prints, The Twin Editions 648 – Kunstgalerien mit Verlagstätigkeit 648</i>	
5.2.6	Musikverlage	651
	<i>Zur spezifischen Situation des Musikverlagswesens vor und nach 1933 651 – Großbritannien als Asyl für Musikverleger 653 – C. F. Peters/Hinrichsen Edition Ltd., London 654 – Edition Bernoulli/Sondheimer Edition, Basel/London 656 – British Standard Music Company 657 – Schauer & May/Richard Schauer Music Publishers 657 – Josef Weinberger Ltd.,</i>	

London 658 – Brull Ltd. & Co. Paris, London 659 – Julius Hainauer Ltd., London 659 – Edition Eulenburg Ltd. 660 – Fürstner Ltd., London 660 – Die Universal Edition Ltd., London 661 – Die Rolle von Exilanten in britischen Musikverlagen (Novello, Boosey & Hawkes, Schott & Co. Ltd.) 663 – Schweiz 666 – Musikverlag und Bühnenvertrieb AG, Zürich 666 – Ars-Viva-Verlag, Zürich 667 – Frankreich 668 – Éditions Méridian, Paris 668 – Die Wiener Musikverleger Otto und Erwin Hein im Pariser Exil 669 – USA 670 – C. F. Peters Corporation, New York 670 – Emigrantenkarrieren in US-Musikverlagen 672 – Belmont Music Publishers und International Music Corporation 675 – Alexander László und die American Colorlight-Music Society 676 – Verlage für Jüdische Musik in Palästina/Israel und in den USA 677 – Edition Pro Musica 678 – Israeli Music Publications Ltd.; Ilan Melody Press, Tel Aviv 678 – Transcontinental Music Publishers Corp., New York 679 – Hatikvah Music Publishing Comp., Boston 680 – Südamerika 681 – Edicion Fermata, Buenos Aires/Fermata Do Brazil, São Paulo 681 – Otto Preston, Buenos Aires 681